



The European

Calendar ...



Le calendrier européen ~ El calendario europeo



# January

Janvier ~  
Enero



La fête de la Saint-Sylvestre, marquant la fin de l'année, clôt « la semaine joyeuse », du 24 Décembre au 1<sup>er</sup> Janvier. On la fête dans une ambiance décontractée, entre amis autour d'un repas copieux et du champagne. Beaucoup de français ont l'habitude de s'embrasser à minuit en se souhaitant la bonne année. De nombreux feux d'artifices éclairent le ciel ce soir-là.



En España, la tradición del nuevo año consiste en comer uva a cada golpe de medianoche, es decir doce. Cada Ciudad de España tiene un lugar especial para celebrar el nuevo año, el más importante y el más conocido es la Puerta del Sol en Madrid, donde millares de personas se reúnen frente a un reloj centenario.



In Vienna, on New Year's Eve the city is transformed into a ballroom full of joy. When the Pummerin, the biggest bell in Austria sounds at midnight thousands of people will celebrate the new year on the sound of waltz.



Formerly, it was a question in the daytime important. All which took place during the day for the better or it badly had a meaning for the day of the year to come, the weather which it made the day of the year announced the weather which it would make all year long. Today, we formulate wishes and promises of the new year.



A Naples, coutume consiste à jeter par la fenêtre de vieux objets, symboles de l'année terminée. Ils ont l'habitude de manger des plats à base de graines ( brioches, gâteaux enrobés de miel, ... ). Certains courageux vont se baigner, à la plage du Lido dans une eau glacée.



La tradition veut que l'on tire « les rois », c'est-à-dire que l'on partage une galette pour désigner le roi de la journée, c'est celui qui tombe sur la fève cachée dans la galette qui est couronné.



« Día de los Reyes », este día es un día feriado, son los Reyes Magos quienes dejan juguetes, el 6 de enero. Cambiamos a esta fecha ( y no a la Navidad ) como recuerdo de los regalos que los Reyes Magos aportaron a Jesús. En vísperas de Epifanía, hay unos desfiles, paradas en las calles. Comemos un pan en forma de corona perfumado por cáscaras de limón y de naranja, condecorado por frutos confitados, donde resbalamos allí una moneda de plata o una figurilla.



« Epifania »: principalement au sud et à Rome, c'est la Befana, la fée bienfaitrice qui distribue les cadeaux, elle dépose dans la nuit du 5 au 6 janvier des jouets et des friandises aux enfants. La Befana aurait rencontré les rois mages et aurait été bouleversée par le récit du massacre des innocents, elle tient sûrement son nom de l'Epiphanie.

# February

Fevrier ~  
Febrero

1-

2-

3-

4-

5-

6-

7-

8-

9-

10-

11-

12-

13-

14-

15-

16-

17-

18-

19-

20-

21-

22-

23-

24-

25-

26-

27-

28-



Los Carnavales en España son sinónimos de diversiones originalidad y fiestas populares durante once días. Los carnavales tienen por lo general lugar en febrero o al principio de Marzo, antes del «Caramelo». Atraen a millares de personas cada año. El obligatorio disfrazarse.



**La saint Valentin** : Le jour de la Saint Valentin est considéré dans de nombreux pays comme la fête des amoureux et de l'amitié. Les couples en profitent pour échanger des mots doux et des cadeaux comme preuves d'amour ainsi que les roses rouges qui sont l'emblème de la passion.



En Italie, autour du 14 février, on vend des petits pains, appelés « Baci Perugini ». Ceux-ci représentent une tradition amoureuse. Chacun est emballé et contient un message doux ayant pour thème l'amour.

# March

Mars ~  
Marzo

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

# April Avril ~ Abril

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -
- 17 -
- 18 -
- 19 -
- 20 -
- 21 -
- 22 -
- 23 -
- 24 -
- 25 -
- 26 -
- 27 -
- 28 -
- 29 -
- 30 -



Fête qui commémore la résurrection de Jésus Christ. Jour plus saint du calendrier. La jour de pâques les cloches qui partent de Rome ramènent des œufs qu'elles déposent dans le jardin. Le repas de pâques est l'occasion de partager un gigot d'agneau accompagné de fiageolets.



En Espana, la tradicion de pascua concierne la pasion del Cristo. El jueves y Viernes Santo, y el lunes de Pascua son feriados. El dia de pascua nos cambiamos presentes (flores, chocolate) en la semana que sigue Pascua hay mucha corrida.



Fête qui commémore la résurrection de Jésus Christ. A Florence le dimanche de nombreux artifices explose. Le repas de pâques est constitué d'un agneau rôti. Les milanais mangent des gâteau en forme de colombe qui symbolise la bonne nouvelle et termine le repas de pâques dans la joie. Au centre de la table sont placés les œufs de pâques qui ont été bénis par le prêtre et est disposé autour le repas. Le lundi de pâques est férié.



On Sunday and Easter Monday the resurrection of Christ is celebrated. It's an important religious holiday. The Norwegians often spend their holidays in the mountain, in ski resort, chalet. The colors of the Easter are purple and yellow ( chicks, tulips, daffodils ). The tradition is to fill eggs in pasteboard with candies and they offer them to children as well as to adults.



In Finland, they plant seeds of rye and take some branches of willow back home and decorate them with tulips and daffodils. They also paint ornamental eggs. Before Esater the children disguise in witches or old women and go to ring house bells and sing blessings they are rewarded with candies and chocolates. Good friday, Sunday and Easter Mondays are holidays.



En Italie le 25 Avril est la commémoration de la fin de l'occupation Allemande.



The National War Veteran's Day is 27 april.



The tradition of the May tree

# May

# Mai

# Mayo

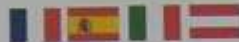
1-



Peregrinacion de la Virgen del Valle.

2-

3-


 1<sup>ER</sup> MAI : Fête du travail

4-

C'est un jour de revendications sociales du travail. Les syndicats défilent dans les grandes villes. C'est aussi un jour de fête pour le muguet, qu'on offre comme porte-bonheur.

5-

6-

 8 MAI : Victoire de 1945

7-

→ Ce jour commémore la capitulation allemande de 1945, lors de la Seconde Guerre Mondiale. Lors de cette célébration, Le Président de la République Française dépose une gerbe sous l'Arc de Triomphe, sur la tombe du Soldat Inconnu.

8-

9-



→ The day of celebration of Europe is 9th May. On May 9th 1950, Robert Schuman's Declaration triggered the creation of Europe. Now, 9th May is a European symbol with the flag, the anthem, the motto and the common currency, the euro (€). The activities and festivities aim at bringing European Citizen together.

10-

11-

12-

13-

14-

15-

16-



→ The 17th May is Confederation Day in Norway. The 17th May 1814 was the day when they got their Constitution. Now, it's a day of Celebration with music, songs and processions of children, of associations and of the « Russ », who got their diplomas. People wear the traditional costum, the « bunad ».

17-

18-

19-

20-

21-

22-

23-

24-

25-

26-

27-

28-

29-

30-



→ Fiesta de la Comunidad de Castilla-La Mancha.

31-



The day of celebration of Europe is 9th May. On May 9th 1950, Robert Schuman's Declaration triggered the creation of Europe. Now, 9th May is a European symbol with the flag, the anthem, the motto and the common currency, the euro (€). The activities and festivities aim at bringing European Citizen together.

# June ~ Juin ~ Junho

1-

2-

3-

4-

5-

6-

7-

8-

9-

10-

11-

12-

13-

14-

15-

16-

17-

18-

19-

20-

21-

22-

23-

24-

25-

26-


27-

28-

29-

 2 JUIN : Fête de la République.

Cette fête célèbre la naissance de la République, instaurée le 3 juin 1946, après 5 ans de guerre. Les manifestations sont nombreuses. A Rome, une couronne de laurier est déposée près de l'Autel de la Patrie, et une parade militaire a lieu.

 It's Graduation Day.



The « Midsummer Eve». There are festivals, fires, songs and maypole dancing, a form of folk dance.

# July

# Juillet

# Julio

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

29.

30.

31.

→ 14 JUILLET



: Fête de la fédération


En 1790, 1er anniversaire de la prise de la Bastille, à cette occasion à lieu le traditionnelle défilé militaire à Paris.



# August

# Augusto ~ Août

- 1-
- 2-
- 3-
- 4-
- 5-
- 6-
- 7-
- 8-
- 9-
- 10-
- 11-
- 12-
- 13-
- 14-
- 15-
- 16-
- 17-
- 18-
- 19-
- 20-
- 21-
- 22-
- 23-
- 24-
- 25-
- 26-
- 27-
- 28-
- 29-
- 30-
- 31-

15 AOÛT  : Ancienne fête Nationale sous le 1er Empire.

    : Assomption

Asunción: fiesta católica, para la Iglesia católica Romana, al término de su vida terrestre, el día cuando María (madre de Jesús) habría sido "ascendida" a cielo.

# September

Septembre ~  
Septiembre

1 -

2 -

3 -

4 -

5 -

6 -

7 -

8 -

9 -

10 -

11 -

12 -

13 -

14 -

15 -

16 -

17 -

18 -

19 -

20 -

21 -

22 -

23 -

24 -

25 -

26 -

27 -

28 -

29 -

30 -

31 -

# October

# Octobre ~ Octubre

1-

2-

3-

4-

5-

6-

7-

8-

9-

10-

11-

12-

13-

14-

15-

16-

17-

18-

19-

20-

21-

22-

23-

24-

25-

26-

27-

28-

29-

30-

31-



El 12 de Octubre es la fiesta nacional de España y en muchos países de América de sur en honor de Cristobal Colon. Es presentado como el día del nacimiento de una nueva identidad entre los pueblos europeos colonizadores y los pueblos de América.



The national holiday in Austria is October 26th. It is the date of the birthday of the vote of the law that corresponds in the permanent neutrality of Austria in 1955. The federal president Heinz Fischer, the chancellor Werner Faymann and the members of the government will put down crowns in front of the monument to the victims of both world wars.

# November

Noviembre ~  
Novembre

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

29.

30.

31.

# December

Decembre ~  
Diciembre

1-

2-

3-

4-

5-

6-

7-

8-

9-

10-

11-

12-

13-

14-

15-

16-

17-

18-

19-

20-

21-

22-

23-

24-

25-

26-

27-

28-

29-

30-

31-



Día de la Constitución. Es una fiesta nacional para conmemorar el referéndum de 1978 que aprobó la constitución española de 1978, que es una etapa importante del proceso de transición democrática española.



6<sup>th</sup> December is the day when Finland became emancipated from Russia and proclaimed its independence. The 6<sup>th</sup> December is national holiday. It is the opportunity to celebrate the Finnish identity.



Le 8 décembre est un jour férié en Italie c'est le jour où les pompiers de Rome accrochent une couronne de fleurs au bras de la statue de la vierge.



The 24<sup>th</sup> December used to celebrate the birth of the sun god of the sun child born from the goddess. It is the beginning of a big period of 12 nights, from December 24<sup>th</sup> to January 8<sup>th</sup>. It symbolizes the wintry night, the longest night in the course of which the revival of light and vegetation takes place. We bring in the house a log of oak we plant a fir tree in front of the house.



En France le 24 décembre est fêté le réveillon et le 25 décembre jour de Noël, jour magique pour les enfants car à minuit le père-Noël doit apporter les cadeaux sous le sapin de Noël. Le repas est constitué d'une dinde de Noël de foie gras souvent précédé d'un plat de fruit de mer, et terminé par une bûche de Noël. Le réveillon de Noël est suivi de la messe de minuit qui au retour de celle-ci ou à minuit il est de tradition qu'un enfant ajoute le personnage du petit Jésus dans la crèche pour signifier qu'il est né. Dans certaines familles les cadeaux sont ouverts à minuit ou le lendemain matin.



En Italie Noël dure trois jours du 24 au 26 décembre: 26 décembre fête de « saint Étienne » est férié. La crèche est originaire d'Italie. Dans le nord de l'Italie, c'est le père Noël « Babo Natale » ou le petit Jésus « Gesu Bambino » qui apportent les cadeaux le jour de Noël. Dans le sud de l'Italie c'est la « Befana » qui apportent les cadeaux pendant la nuit de l'épiphanie.



En España, el día del 24 de diciembre es llamado « noche buena » es un día muy importante. La misa de medianoche es llamada la misa de gallo. En ciertas regiones de España la lena de Navidad es cubierto de una cobertura los días que preceden a Navidad. El día de Navidad los niños bailan alrededor de este y pegan arriba con un palo para que el lena les aporte golosinas como el « turrón » que es un tipo de especie de turrón francés. El día de los regalos es el 6 de enero. El padre Navidad no existe esto son los reyes magos que vienen de oriente que traen los regalos.

Réalisé par ; Produce by ;

Réalizado por : ~ Amélie Marie

~ Clotilde Panneau

~ Elisa Ferreira

~ Justine Fournier

~ Pauline Favreau